



ECTACO iTRAVL®

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**iTRAVL® , Language Teacher® , Audio PhraseBook™ , MorphoFinder™ , iHELPTM ,
iTRANSLATE® , Trvael Guide.**

Model: Series iTRAVL®

ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ. Ozvučený Česko <-> Anglický kapesní překladač a elektronická konverzační příručka.

iTRAVL®, Language Teacher®, Audio PhraseBook™, MorphoFinder™, iHELPTM, iTRANSLATE®, Trvael Guide is a registered trademark of ECTACO, Inc., NY, USA

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporations in United States and other countries.

Fodors Travel Guide Copyright © 2007 Fodors Travel, a division of Random House Inc.

WorldNet. WorldNet 2.1 Copyright © 2005 by Princeton University.

The World Factbook Copyright © 2006 Central Intelligence Agency.

Společnost ECTACO Inc. nenes odpovědnost za jakékoliv poškození nebo ztrátu vyplývající z použití této příručky.

Společnost ECTACO Inc. nenes odpovědnost za jakoukoliv ztrátu nebo pohledávky třetích osob, které mohou vyplynout z používání tohoto výrobku.

Společnost ECTACO Inc. nenes odpovědnost za jakékoliv poškození nebo ztrátu způsobenou vymazáním dat následkem poruchy, oprav nebo výměny baterií. Ztrátě důležitých dat zabráníte jejich zálohováním na jiná média.

Obsah této příručky může být změněn bez předchozího upozornění.

Žádná část této příručky nesmí být napodobena, uložena v systému pro vyhledávání informací nebo šířena jakýmkoliv způsobem, ať už elektronickým, mechanickým, pomocí fotokopií, záznamů nebo jinak, bez povolení společnosti ECTACO Inc

Všechna práva vyhrazena.

ÚVOD

Blahopřejeme Vám k zakoupení přístroje high-end kvality: ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ! Stali jste se majiteli všestranného elektronického ručního zařízení, které slouží jako komplexní ozvučený Česko<->Anglický slovník, konverzační příručka a hudební přehrávač.

Poznámka: Protože se výrobce neustále snaží zlepšovat kvalitu a výkon produktu, mohou se některé vlastnosti nebo vzhled zakoupeného přístroje mírně lišit od popisu v této příručce.

ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ rysy:

- Kapesní překladač obsahuje více než 600.000 slov a 14.000 fraz. Anglicko<-> anglicky současný moderní slovník. Elektronická konverzační příručka "Travel Voice PhraseBook" a americký průvodce "Fodor's Travel Guide".
- "WordNet English explanatory dictionary" se slovní zásobou 70.000 slov.
- Výslovnost všech anglických slov a výrazů (Funkce TTS (Text-to-Speech): technologie vyslovování anglických slov pomocí syntetizátoru s možností regulace rychlosti a hlasitosti).
- Fonetický přepis.
- Virtuální klávesnice podporuje českou diakritiku.
- Rychlý obousměrný překlad.
- Pokročilé rozpoznávání slov a funkce MorphoFinder™
- Možnost regulace rychlosti a hlasitosti.
- Anglicko<->Česky Audio PhraseBook (14.000 fraz).

Termíny: hotel, potraviny, letiště, cestování, nakupování, lékařství, atd.

- Displej: Barevný - Touch screen (320x240 pixels).
- MultiMedia Card slot. Možnost instalací 20 různých slovníků na MMC
- Lingvistické hry: Flash Cards, Pockets, Spell It, Translation Test.
- MP3 Media Player.
- Konverze měn.
- Převod jednotek.
- Kalkulačka
- Zapisovač hovoru.
- Místní a světové hodiny.
- Baterie: Li-Polymer rechargeable battery (3.7V, 1800mAh).
- SD slot.
- Hardware: AC Adapter.
- Funkce automatického vypnutí šetří baterii, možnost zvolit vypnutí přístroje za 1 až 5 minut.
- Zabudovaný jack
- Mini-USB port

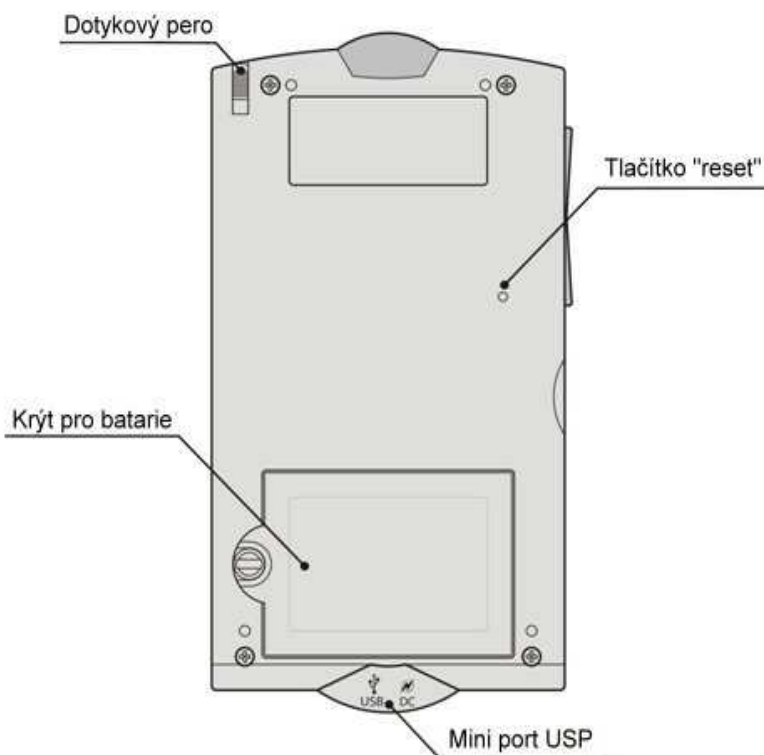
Celkový pohled

Níže je uveden obecný přehled a externí zařízení přístroje ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ.

Přední část slovíka (obrázek 1)



Zadní část slovíka (obrázek 2)



Na displej klepejte dodaným ukazovacím zařízením nazývaným *pero*, které, když se nepoužívá, je příhodně umístěno ve speciálním otvoru na straně zadního panelu přístroje.

Poznámka: Pokud, z nějakého důvodu, nepřináší používání pera požadovaný efekt, může být nutné provést znovu kalibraci displeje. Přístroj ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ se dodává s pevným plastovým krytem pro ochranu displeje, když se přístroj nepoužívá. Pro připevnění krytu vložte jazýčky na krytu do otvorů na straně přístroje. Doporučujeme, abyste nechali kryt nasazený, když přístroj ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ nepoužíváte.

Napájení

Přístroj ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ je napájen LI-Polymer rechargeable battery (3.7V, 1800 mAh). Spojení AC/DC adaptera s přístrojem ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ přes mini USB-port. Doba nabíjení pro akumulátor 1800 mAh je přibližně 3,5h.

Výměna baterií

1. Vypněte přístroj stisknutím tlačítka *Zapnout/Vypnout*

Poznámka: Aby nedošlo ke ztrátě dat, nevyndávejte nikdy baterie, když je přístroj zapnutý.

2. Vysunutím odstraňte kryt přihrádky pro baterie.

3. Vyjměte použité baterie a nahraďte je novými

Poznámka: Pro výměnu baterií bez rizika ztráty dat uložených v paměti RAM máte jednu minutu. Nepřekročte jednominutový limit! Výrobce ani prodejce není zodpovědný za ztrátu uživatelských dat.

Vyjmutí SD karty

Před vyjmutím SD karty nejdříve vypněte přístroj. Jemně kartu zatlačte dovnitř. Uslyšíte cvaknutí a karta se vysune.

Instalace SD karty

Součástí standardního balení je multimediální karta ECTACO. Karta obsahuje operační systém a sadu aplikací. Před zapnutím přístroje vložte SD kartu do slotu na SD karty.

Poznámka: Bez multimediální SD karty přístroj nefunguje. Před vložením nebo vyjmutím SD karty se vždy ujistěte, že je přístroj vypnutý. Vypněte přístroj stisknutím tlačítka *Zapnout/Vypnout*.

- Položte palec na kryt slotu na SD karty a vysuňte jej
- Zasuňte SD kartu do přihrádky – kontakty jsou otočeny nahoru a štítek dolů. Jemně kartu zatlačte, aby správně zapadla.
- Zasuňte kryt zpět a zapněte přístroj.

Na přístroj se nainstaluje operační systém a programové soubory ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ. Tato akce potrvá přibližně 1,5 minuty.

- Pro provedení kalibrace displeje, klepněte perem doprostřed cíle. Opakujte postup se třemi dalšími cíly, které se postupně zobrazí.

Na displej klepejte dodaným ukazovacím zařízením nazývaným *pero*, které, když se nepoužívá, je příhodně umístěno ve speciálním otvoru na straně zadního panelu přístroje.

Poznámka: Pokud, z nějakého důvodu, nepřináší používání pera požadovaný efekt, může být nutné provést znovu kalibraci displeje.


Reset přístroje ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ.

V ojedinělých případech, kdy jsou data na displeji poškozena, program správně neodpovídá anebo jste zapomněli heslo, bude nutné provést reset. Pro provedení resetu držte stisknuté tlačítko *Zapnout/Vypnout* a stiskněte tlačítko *RESET*.

Displej a hlavní menu (Main Menu)

ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ ma barevný dotykový displej (320x240 pixels) s grafickým interfacem. Hlavní menu (Main Menu) je hlavní funkční část slovníka. Hlavní menu složeno z čtyř částí: iTranslate (iPřeklád), iTravl (cestovní průvodce), Extras (doplňkové funkce) a iHelp.

- Část iTranslate (iPřeklád). Spuštění iTranslate – klepněte dotykovým perem na část iTranslate na obrazovce slovníka. Část iTranslate obsahuje “Language Teacher” výukovou systemu, česko↔anglický slovník, česko↔anglickou s elektronickou konverzační příručku, WordNet slovník a FlashCards.
- Část iTravl (Cestovní průvodce). Spuštění iTravl – klepněte dotykovým perem na část iTravl na obrazovce slovníka. Část iTravl obsahuje "Fodor's Travel Guide", CIA World Factbook, Audio Book, World Time... (Text pouze v angličtině).
- Část Extras (Doplňkové funkce). Spuštění Extras – klepněte dotykovým perem na část Extras na obrazovce slovníka. Část Extras obsahuje MP3 Media Player, Kalkulačku a Diktafon.
- Část iHelp. Spuštění iHelp – klepněte dotykovým perem na část iHelp na obrazovce slovníka. Část iHelp má elektronický pomocník.

Pro ukončení programu klepněte na symbol  v pravém horním rohu.

Slovní druhy, označení rodu, zkratky.

Překlady slova jsou uvedeny podle slovního druhu v abecedním pořadí:

A – přídavné jméno

ABBR – zkratka

ADV – příslovce

ART – člen

AUX – pomocné sloveso

CONJ – spojka

ID – idiom

INTRJ – citoslovce

N – podstatné jméno

NPR – vlastní jméno

NUM – číslovka

PART – částice

PHR – fráze

PREF – předpona

PREP – předložka

PRON – zájmeno

SUFF – přípona

V – sloveso

Některá slova a výrazy jsou ve slovníku označeny zkratkami:

[**AM.**] americká angličtina

[**BOT.**] botanicky

[**SL.**] slang

[**TECH.**] technicky

[**VULG.**] vulgarismus

[**ZOOL.**] zoologie, atd.

iTranslate (iPřeklád)

1. Část iTranslate (iPřeklád). “Language Teacher” - výukova systema ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ.

Spuštění iTranslate – klepněte dotykovým perem na část „iTranslate” na obrazovce slovníka. V složce „iTranslate” klepněte dotykovým perem na nadpis „Language Teacher“. Část „Language Teacher“ obsahuje: ”Alphabet (Abeceda)”, “Words (Slova)”, “Phrases (Fráze)” a “Dialogs (Dialogy)”.

1.1 ” Alphabet (Abeceda)”.

Dává možnost poslouchat anglické písmena v abecede a vzory anglických slov. (stisknout na tlačítko reproduktora (viz. obrázek 1).

1.2 “Words (Slova)”

Slovník umožňuje vyhledání vizuální podoby slov, která obsahují také výslovnost v podobě zvukového výstupu.

1.3 “Phrases (Fráze)”

Zdroj dává možnost poslouchat **frázy, které se objevují na obrazovce.**

1.4 “Dialogs (Dialogy)”.

Slovník umožňuje vyslechnout dialogy v angličtině.

2. Část iTranslate (iPřeklád). Dictionary (Česko↔Anglický slovník) ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ.

Spuštění iTranslate – klepněte dotykovým perem na část „iTranslate” na obrazovce slovníka. V složce „iTranslate” klepněte dotykovým perem na nadpis „Dictionary“.

Aplikace „Dictionary“ (Slovník) obsahuje česko↔anglický slovník s celkovým počtem 600 000 slov.

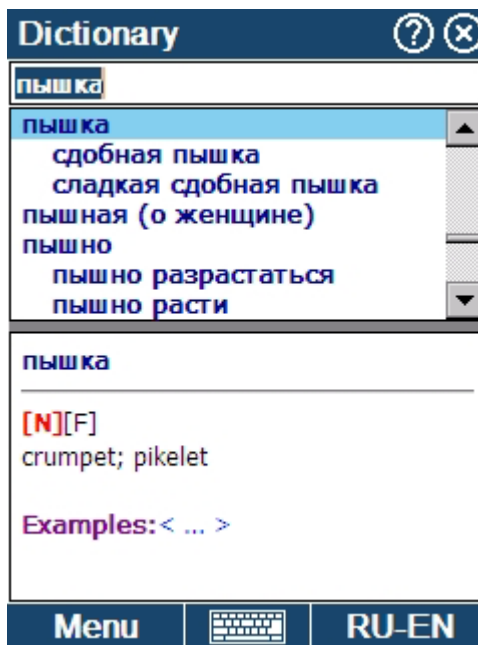
Vyhledávání.

- Zadejte slovo pomocí klávesnice na displeji nebo je vyberte ze seznamu slov pomocí pera.
- Použijte dostupná tlačítka (viz výše).
- Pro poslech výslovnosti vybrané položky/slova nebo jeho překladu v angličtině klepněte na tlačítko reproduktora (viz. obrázek 1)

Kontrola pravopisu Vector Ultima.

Technologie Vector Ultima umožňuje zadat slovo, jak jej slyšíte, a vybrat způsob psaní ze seznamu návrhů.

- Zadejte slovo “board”, jak je slyšíte: “bord”.
- Klepnutím na ikonu otevřete seznam Varianty.
- Klepnutím na požadovanou variantu vyhledáte její překlad(y)




Jazyk rozhraní.

Výchozí jazyk rozhraní přístroje ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ je angličtina.

Klávesnice na displeji

Pro otevření klávesnice na obrazovce klepněte na ikonu .

Klávesnice na displeji podporuje všechna anglická a česká písmena, číslice a interpunkční znaménka. Pro uložení textu a skrytí klávesnice na obrazovce klepněte na klávesu ENTER.

- **POZOR!!!** Pro zadání písmen s diakritikou (v česko-anglickém slovníku) klepněte na ikonu .

3. Část iTranslate (iPřeklád). Dictionary World Net (Výkladový anglický slovník Word Net) ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ

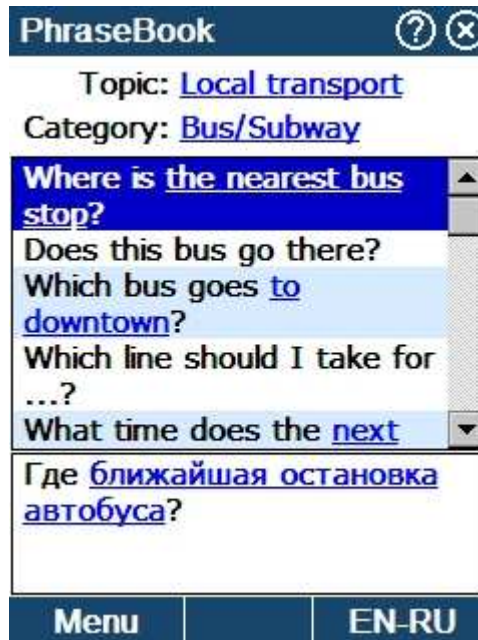
Spuštění iTranslate – klepněte dotykovým perem na část iTranslate na obrazovce slovníka. V složce iTranslate klepněte dotykovým perem na nadpis „Word Net“.

Výkladový anglický slovník Word Net obsahuje 70 000 slov a příkladů použití. Vedle toho, že vám pomůže zjistit, co které slovíčko znamená, je jeho největším přínosem pro každého studenta angličtiny kompletní ozvučení všech hesel včetně příkladů použití slovíček v slovních spojeních a větách. Díky tomu je nepostradatelnou pomůckou při nácvičce správné anglické výslovnosti. Samozřejmostí je jednoduché hledání slovíček a frází.

4. Část iTranslate (iPřeklád). Phrase Book (Česko ⇄ anglicka elektronická konverzační příručka) ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ.

Spuštění iTranslate – klepněte dotykovým perem na část iTranslate na obrazovce slovníka. V složce iTranslate klepněte dotykovým perem na nadpis „Phrase Book“.

Česko ⇄ anglicka elektronická konverzační příručka obsahuje přes 14 000 frází v češtině a angličtině. Fráze jsou rozděleny do 15 konverzačních témat. Vybrané téma otevřete klepnutím perem na obrazovce.



5. Část iTranslate (iPřeklád). Flash Card ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ.

Spuštění iTranslate – klepněte dotykovým perem na část iTranslate na obrazovce slovníka. V složce iTranslate klepněte dotykovým perem na nadpis „Flash Card“.

Hry s kartičkami

- První hra je pojmenovaná jednoduše **Flash Cards**. Mě slouží k výuce slovíček. Hra postupně předkládá všechna slovíčka z daného bloku. Můžeme si vybrat, zda chceme mít ihned zobrazený překlad, či ne. Příkazem Drop dáme najevo, že slovíčko už umíme, tlačítkem Skip, že ne. Jakmile umíme všechna slovíčka, hra se ukončí.
- Druhá hra se jmenuje **Pockets**. Na začátku jsou všechna slovíčka v první kapse. Tuto kapsu si vybereme a podobným systémem, jako v první hře jsou nám předkládána slovíčka z kapsy. Pokud slovíčko víme, přesune se do vyšší kapsy, v opačném případě spadne do kapsy číslo 1. Takto se snažíme projít se slovíčky všemi kapsami. Já tuto hru hraji tím systémem, že v jednom dni proberu pouze jednu kapsu. Celá hra je tedy na několik dní a asi nejlépe ukládá slovíčka do naší dlouhodobé paměti.

- Třetí hra **Translation Test** je klasickým testem, kdy jsou nám předkládána slovíčka z daného bloku i se 4 možnými překlady. Pokud si zvolíme hned napoprvé ten správný, slovíčko je označeno za naučené. V opačném případě je nám nabízeno v testu až do té doby, kdy odpovíme správně hned napoprvé.
- Poslední hrou je **Spell It Right**. Zde jsme nuceni překlady slovíčka správně napsat. Opět pokud to nezvládneme, je nám slovíčko předkládáno až do té doby, kdy ho správně napíšeme. Pro psaní překlady si program nainstaluje vlastní českou klávesnici. S mou klávesnicí tato hra příliš nekomunikovala a vynucovala si svou. Nakonec jsem to vzdal a začal používat jeho. Trochu mi zde vadí neustále skrývání a zobrazování klávesnice, které dost zdržuje.

iTravl (Cestovní průvodce)

1. Část iTravl (Cestovní průvodce) "Fodor's Travel Guide" ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ. (Popis pouze v angličtině)

Spuštění iTravl – klepněte dotykovým perem na část „iTravl“ na obrazovce slovníka. V složce „iTravl“ klepněte dotykovým perem na nadpis „Fodor's Travel Guide“.



Americký průvodce "Fodor's Travel Guide" umožňuje vyhledání informace o 50 nejpopulárnějších měst ve světě. (Popis pouze v angličtině)

2. Část iTravl (Cestovní průvodce) "CIA World Factbook" ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ. (Popis pouze v angličtině)

Spuštění iTravl – klepněte dotykovým perem na část "iTravl" na obrazovce slovníka. V složce „iTravl“ klepněte dotykovým perem na nadpis „CIA World Factbook“.
(<https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/>)

Všeobecná informace o všech státech ve světě. (Popis pouze v angličtině)

3. Část iTravl (Cestovní průvodce)" Audio Book" ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ. (Popis pouze v angličtině)

Spuštění iTravl – klepněte dotykovým perem na část „iTravl“ na obrazovce slovníka. V složce „iTravl“ klepněte dotykovým perem na nadpis „Audio Book“.

Doplňková cestovní informace.

Část Extras (Doplňkové funkce).



1. Část Extras (Doplňkové funkce)" Audio Player" (Audio Přehrávač) ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ.

Spuštění Extras – klepněte dotykovým perem na část „Extras“ na obrazovce slovníka. V složce „Extras“ klepněte dotykovým perem na nadpis „Audio Player“. Přístroj ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ obsahuje audio player (*Audio Přehrávač*), program umožňující přehrávání hudby. Program podporuje soubory MP3, WAV.a OGG soubory.

Tlačítka:

	Nahoru.
	Dolů.
	Odstranit.
	Opakovat 1.
	Opakovat všechny.
	Nic neopakovat.
	Převinout zpět.
	Přehrát poznámku.
	Pozastavit přehrávání.
	Zastavit nahrávání nebo přehrávání
	Další přehrávání.

Poznámka: Pokud je soubor MP3 WAV a OGG špatně zakódován, může se stát, že jej *Audio Přehrávač* nerozezná nebo že dokonce přestane reagovat.

2. Část Extras (Doplňkové funkce) "Calculator (Kalkulačka)" ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ.

Spuštění „Extras“ – klepněte dotykovým perem na část „Extras“ na obrazovce slovníka. V složce „Extras“ klepněte dotykovým perem na nadpis "Calculator (Kalkulačka)".

Přístroj ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ obsahuje standardní kalkulačku s 10místným displejem. Tento program můžete používat jako normální kapesní kalkulačku.

3. Část Extras (Doplňkové funkce) "Settings (Nastavení)" ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ.

Spuštění „Extras“ – klepněte dotykovým perem na část „Extras“ na obrazovce slovníka. V složce „Extras“ klepněte dotykovým perem na nadpis "Settings (Nastavení)".

Funkce „Nastavení“ umožňuje instalovat formát času, formát dat, nastavení megafonu a možnosti kapacity akumulátora.

4. Část Extras (Doplňkové funkce) "Voice recorder (Diktafon)" ECTACO iTRAVL® NTL-2CZ.

Spuštění Extras – klepněte dotykovým perem na část „Extras“ na obrazovce slovníka. V složce „Extras“ klepněte dotykovým perem na nadpis "Voice recorder (Diktafon)".

Voice recorder (Diktafon) je nahrávací nástroj, který dokáže zaznamenávat zvuky z programů, her nebo multimediálních přehrávačů. Zvuk můžete uložit ve formátu WAV, MP3 nebo OGG.